

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

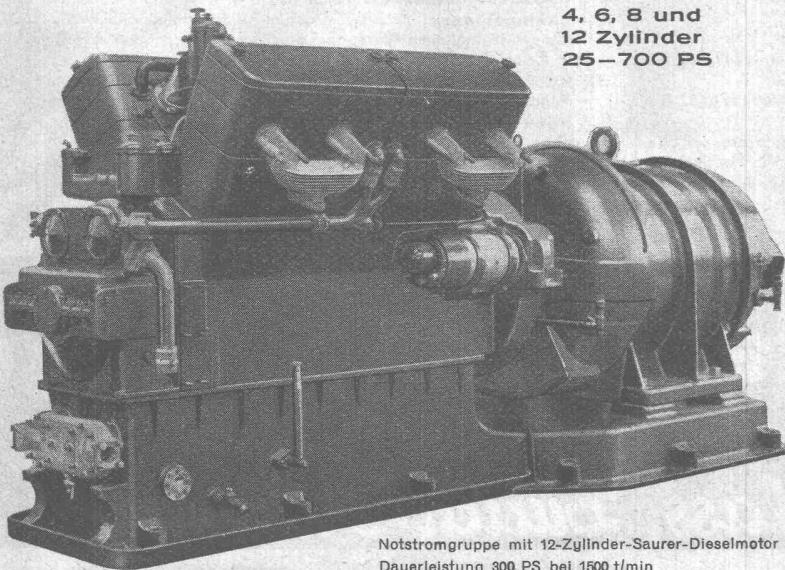
**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SAURER

## DIESELMOTOREN

4, 6, 8 und  
12 Zylinder  
25–700 PS



Notstromgruppe mit 12-Zylinder-Saurer-Dieselmotor  
Dauerleistung 300 PS bei 1500 t/min



für

**Notstrom- und  
Kompressorguppen**

**Stationäre Anlagen**

**Schienentriebwagen**

**Lastwagen 1–7 T**

**Kippwagen**

**Spezialfahrzeuge**

**AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER**  
ARBON                    BASEL                    MORGES                    ZÜRICH

### GIOVANOLA FRÈRES S.A., Constructeurs, MONTHEY



Pont-route entièrement soudé sur le Rhône à Granges

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 23 54 26 - Teleg.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 2 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 435 **Konstrukteur**, Ostschweiz, S. 27. Sept.  
447 **Maschinentechniker**, Ostschweiz, S. 27. Sept.  
507 **Maschinentechniker** (Technikum), für konstruktive Tätigkeit im Werkzeugmaschinen- oder Apparatebau, Ostschweiz.  
509 **Dipl. Maschinentechniker**, Zentralschweiz, S. 4. Okt.  
545 **Zeichner-Konstrukteur**, mit Praxis im Kessel- und Apparatebau, für die chemische Industrie. Baldigst. Westschweiz.  
663 **Maschinentechniker**, für Getriebe- und allgemeinen Maschinenbau. Bis 35 Jahre. Sofort, Bern.  
665 **Techn. Angestellter**, gelernter Elektroschlosser, mit Kenntnissen im Bau größerer Maschinen; ferner **Angestellter**, mit Kenntnissen in Fabrikation, für Terminüberwachung. Ostschweiz.  
667 **Betriebstechniker** (Technikum), als Stütze des Betriebsleiters. Deutsche Schweiz.

669 **Maschinenintechniker** (Technikum), mit Praxis, für Berechnung u. Konstruktion v. Eisenkonstruktionen (Brücken, Hangars, Schiebetüren etc.), muss der Konstruktionswerkstätte mit ca. 80 Mann Belegschaft vorstehen. Französisch Bedingung. Ca. 30 Jahre. Oran (Algier).

**BAU-ABTEILUNG**

- 562 **Hochbauführer**, für Leitung von Siedelungsbauten Sofort. Zürich.  
1234 **Tiefbautechniker**, zur Einarbeitung auf einer Grossbaustelle u. als Assistent des Bauführers. Italienisch erwünscht. Baldigst. Berner Oberland.  
1236 **Hochbautechniker**, mit Praxis in Betonbauten. Kenntnisse der englischen Sprache und des Massystems erwünscht. Zweijähriger Vertrag mit bezahlter Hin- und Rückreise. Britisch Westafrika.  
1240 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro u. Bauplatz. Baldigst. Kt. Bern.  
1242 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Kt. Bern.  
1244 **Bauingenieure**, mit Erfahrungen in Studienarbeiten für Wasserkraftanlagen (topogr. Aufnahmen, Wassermessungen etc.) unter schwierigen Verhältnissen in Kolonialländern. Ledig. Franz. Studiengesellschaft.  
1246 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne. Baldigst. Nähe Zürich.  
1248 **Hochbautechniker**, für Werk- u. Detailpläne, event. Bauführung. Kenntnisse im Holzbau erwünscht. Berner Oberland.  
1250 **Bautechniker**, für Kolonialbauten in Westafrika. Bedingungen: Bewandert im Hochbau, Kenntnisse im Tiefbau. Englisch erwünscht. Alter 28—32 Jahre, ledig. Baldigst. Kontraktduer 20 Monate plus 4 Monate Europaaufenthalt. Hin- und Rückreise bezahlt. Bezahlung in engl. Währung.



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich=Altstetten**

Gesucht per sofort ein tüchtiger

**Hochbauzeichner**

für die Bearbeitung der Baupläne eines grossen Industriebaues. Ferner ein tüchtiger

**Eisenbetonzeichner**

Offerten mit Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin sind zu richten unter Chiffre ZM 2910 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen für unser Baubureau einen jüngeren, tüchtigen

**Bautchniker oder Bauzeichner**

für Bureauarbeiten und Bauführung. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin an

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon.

Ingenieurbureau in Industriegegend der Nordschweiz sucht auf 1. Februar tüchtigen, jüngeren

**Bauingenieur**

für Projektierungen und Bauleitung.

Bewerber mit etwas Praxis, guten theoretischen Kenntnissen, vor allem in Eisenbetonbau, mögen sich, unter Angabe des Studienganges, bisheriger Tätigkeit und der Gehaltsansprüche wenden unter Chiffre ZA 2899 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Stahlbau-Werkstätte**

in der Innerschweiz sucht initiativen

**KONSTRUKTEUR**

als

**Leiter der Feineisenbau-Abteilung**

**Arbeitsgebiete:** Projektierung, Kalkulation und Ausführung sämtlicher Metallbau-Arbeiten, sowie Ausbau und Neuentwicklung von Spezial-Konstruktionen.

**Erfordernisse:** Fähigkeiten zur selbständigen Leitung und zum Ausbau der gesamten Abteilung, sowie Erfahrung in Büro und Werkstatt.

Bewerben, die über Initiative und Freude am Beruf verfügen, ist entwicklungsähige Dauerstelle geboten! — Handgeschriebene Offerten mit Bild und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten unter Chiffre ZN 2932 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Internationale Gesellschaft in Gründung in der Schweiz sucht erfahrenen

**Ingenieur oder Verkäufer**

fähig, den Verkauf von Maschinen, mechanischen Teilen und plastischen Stoffen amerikanischer Herkunft in der Schweiz und im Ausland zu organisieren und zu führen.

Nur Personen von großer Erfahrung werden gebeten, Offerten mit Ansprüchen und Lebenslauf unter Chiffre Z 96325 X an Publicitas, Genf, zu richten.

Größere schweizerische Bauunternehmung sucht

## OBERINGENIEUR

zur Leitung ihrer Tiefbauabteilung. Nur ganz gut ausgewiesene Bewerber wollen sich melden unter Chiffre ZO 2933 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Diskretion zugesichert.

• Nouveau bureau d'ingénieur, à Genève, cherche

## ingénieur civil E.P.F.

ayant plusieurs années de pratique en béton armé. Entrée 1er mars. Faire offres sous chiffre S 96302 X, Publicitas, Genève.

Für den Bau einer kleinen Wohnkolonie in Zürich-Affoltern, der Baugenossenschaft Jungholz Zürich-Seebach, suchen wir einen

## BAUFÜHRER

Handschriftl. Offerten mit Zeugnisabschriften und Ausweisen über bisherige Wohnbautätigkeit, samt Photo, Gehaltsanspruch und frühestem Eintrittstermin sind zu richten an F. Metzger, Architekt BSA, Münsterhof 5, Zürich 1.

## 2 junge Bauzeichner

suchen Stelle auf einem Architekturbüro, Platz Basel und Zürich bevorzugt. Offerten sind erbeten unter Chiffre Z D 2888 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Suche zu baldigem Eintritt jüngeren

## Architekten

zur Planbearbeitung eines Kirchenbaues. Ferner einen selbständigen, sauberen

## Bauzeichner

für öffentliche Bauaufgaben. Ausführliche handschriftliche Offerten mit Photos und Zeugnisabschriften sind zu richten an: F. Metzger, Architekt BSA, Münsterhof 5, Zürich.

Tüchtiger und selbständiger

## Bauführer

verheiratet, sucht Stelle in Staats- oder Stadtbetrieb, eventl. Privat-Bauunternehmung.

Praxis: 8 Jahre in Hoch- und Tiefbau, 8 Jahre in städtischem Bauamt. Eintritt: 1. April oder nach Uebereinkunft. — Offerten mit Lohnangabe sind zu richten unter Chiffre ZU 2937 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Architekt

mit längerer Praxis, sucht Tätigkeit in Architekturbüro per sofort. — Offerten erbeten unter Chiffre G 7475 Y an Publicitas Bern.



Präzisions-  
Bau- und Möbelbeschläge

**INCA**

Neusilber

Inca-Bonal, Aluminiumbeschläge

Inca-RZ 30, Zinklegierung

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:

**INJECTA A.G.**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik

Teufenthal bei Aarau

Tel. 3 82 77

PROJEKTE, BAULEITUNG UND AUSFÜHRUNG VON

## WASSERVERSORGUNGEN SCHWIMMBÄDERN

**RHD**

### AUFBEREITUNGSANLAGEN

für

Trink-, Gebrauchs-, Kesselspeise- und Badewasser

Installationskontrollen, Gutachten, Expertisen und Berechnungen

Generalvertretungen der

**NIAGARA-FILTER CORP. BUFFALO**

Filter für Getränke- u. chem. Industrie mit u. ohne Anschwemmung  
Umwälzende Neuerung auf diesem Gebiete, ersetzt die Filterpressen  
Große Leistungen - Kleiner Platzbedarf - Arbeitsersparnis

### BUILDERS Venturirohre und Messinstrumente

für Wasser, Luft, Gas und Öle - Filterausrüstapparate und Regler  
Dosier- und Abfüllanlagen für flüssige und trockene Chemikalien

### KOHLER Notstromgruppen

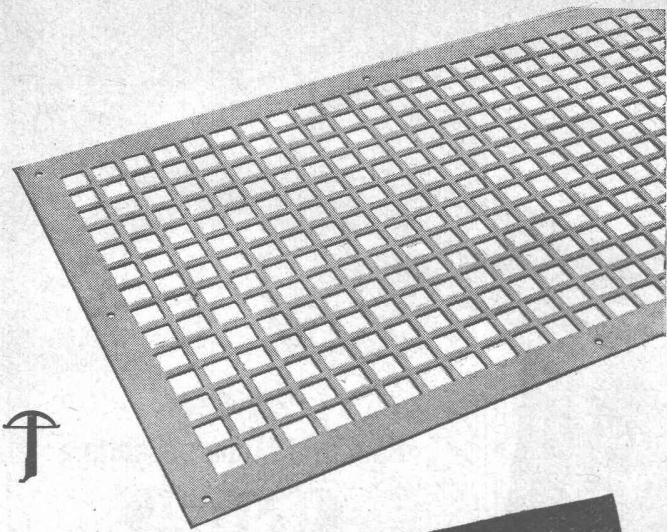
von 800 Watt bis 10 KVA 115/230 Volt Gleich- und Wechselstrom  
50/60 ~ stationär oder transportabel, vollautomatisch, ferngesteuert  
oder Handantrieb

Tel.  
(051) 91 18 50

**ROSHARD**  
INC

Tel.  
(051) 91 18 50

Ingenieur-Bureau und Vertretungen  
**KUSNACHT-ZÜRICH**



T



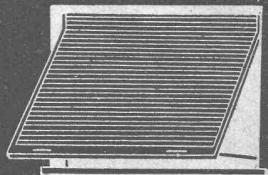
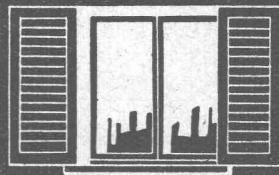
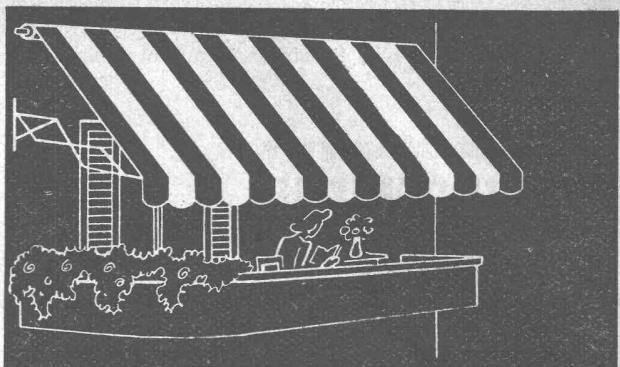
*Hess & Cie.*

Flache und gepresste „HESCO“-Ventilations-Gitter  
in lackierter oder verzinkter Ausführung

Im weiteren fabrizerieren wir HESCO-Ventilationsklappen, Ventilations-Schieber sowie luft- und gasdichte Klappen. Extraanfertigungen werden mit ganz besonderer Sorgfalt behandelt.

Hess & Cie., Pilgersteg, Rüti (Zch.)  
Telephon (055) 2 35 22

Drahtzieherei, Metallwaren- und  
Nagelfabrik



**HARTMANN & CO. A.G. BIEL**

FILIALEN

IN

BERN

ZÜRICH

LAUSANNE



N 5



# Asphalt-Emulsion A G Zürich

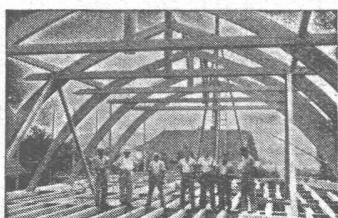
Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig.

Löwenstrasse 11

**TURICUM**  
Teefreie Dachpappe

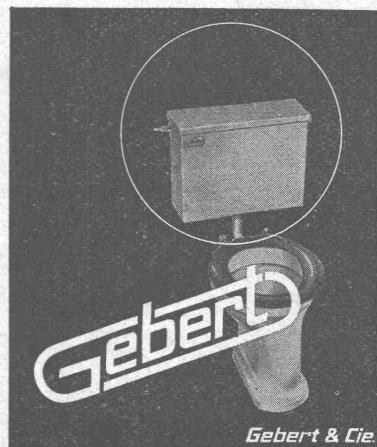
**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**



**Hetzerbalken  
Hetzerträger  
Hetzerbinder**

gerade und gebogene erstellen prompt

**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & CIE**  
HOLZBAUUNTERNEHMUNG  
LUZERN  
Telephon (041) 2 06 04



Funktions-Prinzip  
und Ausführung  
der Gebert-Spülapparate  
sind vorbildlich  
und unübertroffen

# Holzpflaster-Beläge

**W. KUNZ**

Ingenieurbüro, Zürich, Langstr. 80, Tel. (051) 27 49 49

für Fabriken und  
Werkstätten

warm, gleitsicher  
unverwüstlich





## St. Margrether - Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.  
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 73486



## Seewasserversorgungen

**E. BOSSHARD & C° ZÜRICH 1**

Selnaustrasse 11

## Sondierbohrungen

Gegründet 1878

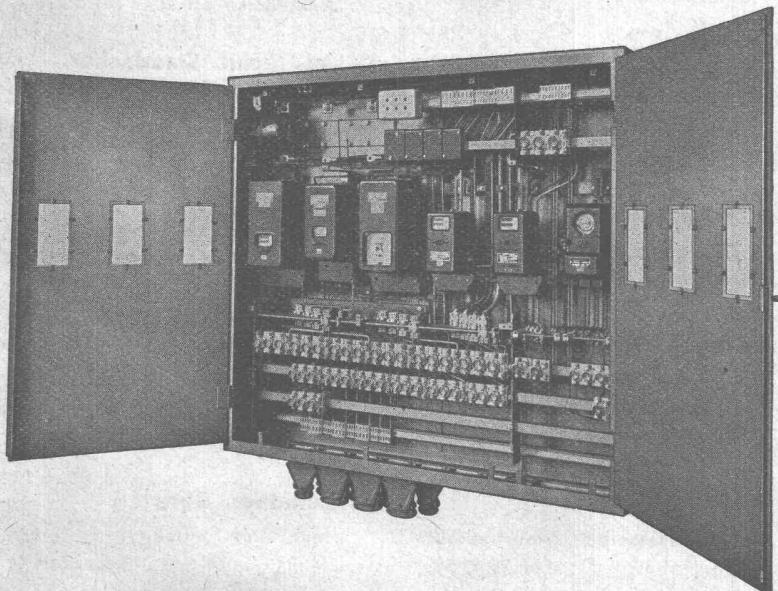
Ingenieurbureau und  
Tiefbau-Unternehmung

Tel. (051) 23 39 85

## Grundwasserversorgungen

# Gekapselte Verteilanlagen

für Kraft- und Lichtinstallationen



Verteilschrank mit abgehobener Isolierabdeckung

als Ersatz für offene Sicherungs-  
tafeln

schützen eingebaute  
Sicherungen Zähler Schalter-  
Automaten Schützen u.a.m.

vor  
Verstaubung Verschmutzung  
unbefugten Eingriffen

und ermöglichen  
grosse Raumersparnis  
leichte Kontrolle und  
Ergänzungen

**CARL MAIER & CIE.**  
Telephon (053) 53813

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen  
**SCHAFFHAUSEN**

# VESI

## Verband der selbständigen praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich

### Projektierungen - Bauleitungen - Beratungen - Expertisen

Mitglieder des «VESI» sind Absolventen einer techn. Hochschule, schweiz. Nationalität mit umfassender praktischer Erfahrung. Sie beraten Bauherren der privaten und öffentlichen Hand, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen und übernehmen die Projektierung, Detailbearbeitung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten sowie schwierige Berechnungen und Gutachten. Objektiv nach wissenschaftlichen Gesichtspunkten urteilend und unabhängig in der Wahl der Baustoffe oder Lieferanten wahren sie die Interessen der Bauherrschaften am vollkommensten.

**H. Braun, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Alfred-Escher-Strasse 76  
Tel. 23 74 75

**J. Bucher, Zürich**

Riedtlistrasse 3 Tel. 26 49 66

**H. Châtelain, Zürich**

i. Fa. Schellenberg & Châtelain,  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Holz- und Stahlbau  
Sihlstrasse 55 Tel. 25 60 04

**Ch. Chopard, Zürich**

Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton-,  
Stahl- und Holzbau  
Bahnhofstrasse 72 Tel. 23 83 25

**Hans Eichenberger, Zürich**

Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton  
Weinbergstrasse 17 Tel. 28 38 78

**Walther Graf, Zürich**

Eisenbeton- und Tiefbau, Industriebau, Strassen- und Wasserbau  
Stampfenbachstrasse 69  
Tel. 28 42 85

**W. Groebli, Zürich**

Industriebau und Tiefbau  
Pelikanstrasse 6 Tel. 27 05 96

**E. Honegger, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Haumesserstrasse 30 Tel. 45 18 56

**A. Keller, Zürich**

Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau  
Seilergraben 7 Tel. 24 54 25

**K. Kihm, Zürich**

Stahlbau und Eisenbeton  
Bergstrasse 3 Tel. 24 61 64

**Adolf Meier, Wädenswil**

Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen  
Florhofstrasse 2 Tel. 95 66 47

**J. Nadler, Zürich**

Wasserkraftanlagen, Holzbau  
Industriebau  
Seefeldstrasse 35 Tel. 24 76 41

**R. A. Naef, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Gartenstrasse 19 Tel. 27 70 40

**W. Naegeli, Winterthur**

Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau  
Abwasserklärung  
Stadthausstrasse 39 Tel. 2 25 40

**F. Pfeiffer, Zürich**

Tiefbau, Wasserbau, Industriebau  
Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52

**E. Rathgeb, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Stampfenbachstrasse 63  
Tel. 28 38 92

**E. Schubiger, Zürich**

Eisenbeton- und Holzbau  
Gladbachstrasse 85 Tel. 24 28 12

**L. Simmen, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

**P. E. Soutter, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Eisenbeton, Stahl und Holz  
Witikonerstrasse 204 Tel. 32 66 72

**Dr. sc. techn. Staudacher, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Wasserbau, Holzkonstruktionen  
Splügenstrasse 10 Tel. 27 67 19

**F. Tausky, Zürich**

Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau  
Industriebau  
Winkelriedstrasse 20 Tel. 26 41 85

**A. Wickart, Zürich**

Eisenbeton, Stahl und Holz  
Wachtelstrasse 27 Tel. 45 24 44

**F. Zehnfner, Zürich**

Hoch- und Tiefbau  
Limmatquai 4 Tel. 32 04 41

**Sekretariat: Weinbergstrasse 17, Zürich 1, Telefon 28 38 78**

VESI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, Zürich